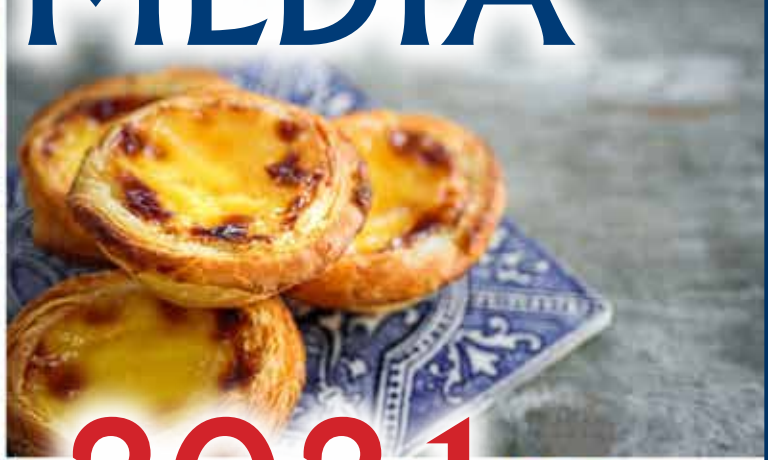
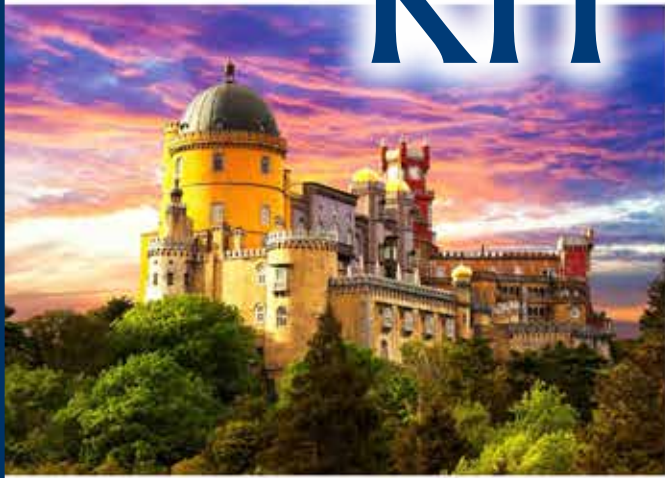




**A VOZ DE PORTUGAL**  
 LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA



**KIT MÉDIA**



**2021**



# A Voz de Portugal, 60 ans d'information



**L**e plus ancien journal d'expression portugaise au Canada, A Voz de Portugal (en français, La Voix du Portugal), a été publié pour la première fois le 25 avril 1961, par un petit groupe de pionniers portugais, des visionnaires.

Au début, le journal paraissait tous les quinze jours et comptait 8 pages. Comme les conditions nécessaires pour la rédaction et l'impression ne se rencontraient pas alors à Montréal, le travail était effectué dans des écoles professionnelles de Lisbonne, la capitale du Portugal. Avec l'arrivée d'Armando Barqueiro à la direction du journal, en 1965, des modifications d'ordre organisationnel y sont apportées, en plus de rendre sa parution hebdomadaire. À ce moment, on a cherché de nouveaux collaborateurs afin d'étendre le potentiel informatif et donner un élan à la conception d'une presse qui réponde mieux aux dernières demandes de différents courants de l'opinion publique.

Dans la sphère de la presse ethnique portugaise, le journal A Voz de Portugal est le seul hebdomadaire généraliste. Pour les immigrants originaires du Portugal, il apporte une contribution majeure au lien d'appartenance. Il propose des articles d'information qui concernent les Canadiens d'origine portugaise, et témoignent de la formation, de la diversité de notre milieu social et culturel. A Voz de Portugal se distingue en garantissant une parution régulière

et en assurant une démocratie objective. Distribué gracieusement chaque semaine, sans interruption depuis plus d'un demi-siècle, principalement dans la grande région de Montréal, le journal se retrouve aussi dans les communautés portugaises dispersées d'est en ouest au Canada, d'un océan à l'autre (A mari usque ad mare), de même qu'au Portugal...

Un changement dans le courant en 2004, le journal a été acheté par Eduino Martins et depuis un virage important a été fait amorcer pour redorer le nom de ce journal comme la Voix du Portugal. En 2018 la compagnie suit le courant vers son employé Sylvio Martins qui travaille depuis 2004. Et refait une plus grande présence et un grand virage vers le digital avec une nouvelle équipe plus jeunes et plus à l'aise avec les récentes technologies. Ce changement permet de procéder à la numérisation complète de chaque édition du journal. Le journal, composé de 12 pages, s'accroît de 4 pages totalisant 16 pages et son contenu est maintenant tout en couleur. Lors de certaines éditions spéciales, le journal peut facilement atteindre plus de 40 pages et nous pouvons vous informer que en 2018, le journal A Voz de Portugal, a été le plus gros journal ethnique en Amérique du Nord avec 64 pages tout en couleur.

Le site web avozdeportugal.com, en activité depuis plus de 25 ans maintenant, est devenu plus convivial. Les conditions de mise en pages se sont améliorées au fil des ans, si bien que nous nous trouvons actuellement à la fine pointe de la technique informatique. L'entreprise publie également 2 magazine "O Açoriano" et "M" et tous les deux magazines distribuer à Montréal. La presse ethnique, à laquelle le journal A Voz de Portugal est intrinsèquement lié, joue un rôle essentiel auprès de sa communauté culturelle avec des événements mémorables, tel que la Gala du Fado, 25 avril et Miss Portugal. Le journal A Voz de Portugal commandite plusieurs événements à Montréal tel que "Bife da Páscoa", "Baile da Pinha", le 10 juin, Jour du Portugal, "Santo Cristo", "Espírito Santo" à Montréal, Anjou et Laval, un spectacle de patinage artistique à Anjou. Nous sommes très fières d'être un des commanditaires de "International Portuguese Music Awards" à New Bedford au États-Unis.

Et, notre histoire continue d'années après années... Merci e à la semaine prochaine.

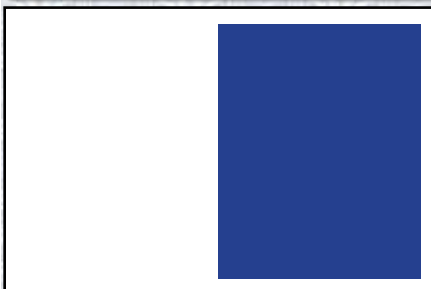
**Sylvio Martins**  
Éditeur A Voz de Portugal



### PAGE DOUBLE CENTRALE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

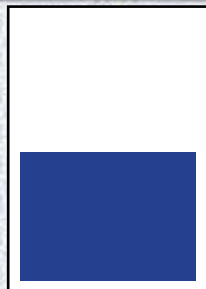
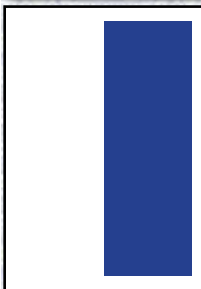
Largeur	Hauteur
293.99 Agate	193.73 Agate
20.99"	13.83"
125.11 picas	83 picas
13 Col.	



### 1 PAGE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

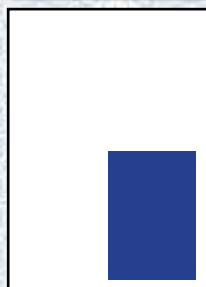
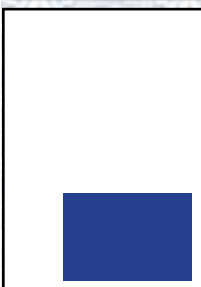
Largeur	Hauteur
140 Agate	193.73 Agate
10"	13.83"
60 picas	83 picas
6 Col.	



### 1/2 PAGE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

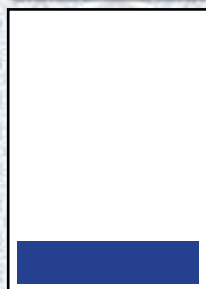
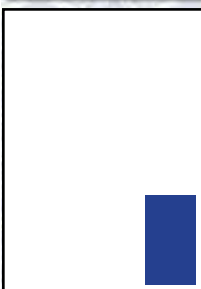
Verticale	Horizontale
68.84 x 192.94 Agate	140 x 91.97 Agate
4.91" x 13.78"	10.00" x 6.56"
29.6 x 82.8 picas	60 x 39.5 picas
3 col	6 col



### 1/4 DE PAGE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

Verticale	Horizontale
94.40 x 68.88 Agate	68.88 x 94.40 Agate
6.74" x 4.92"	4.92" x 6.74"
40.5 x 29.6 picas	29.6 x 40.5 picas
3 col	4 col



### 1/8 DE PAGE

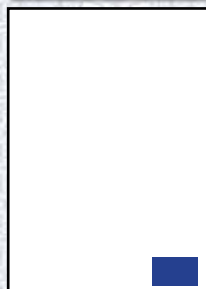
#### SPÉCIFICATION DES MESURES

45.1 x 70 Agate  
3.2" x 5"  
30 picas x 19 picas  
2 col

### BANIÈRE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

140 x 28 Agate  
10.00" x 2"  
60picas x 12 picas  
6 col



### 1/16 PAGE

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

45.1 x 45.1 Agate  
3.2" x 3.2"  
19.4 x 19.4 picas  
2 col

### C/A

#### SPÉCIFICATION DES MESURES

45.1 x 28 Agate  
3.2" x 2"  
19.4 x 12 picas  
2 col

### IMAGES

Les images doivent être remises en Noir et Blanc ou CMYK

300 DPI

Format accepté: PDF ou JPG

Le nom de la compagnie doit être présent sur tous les documents envoyés ou remis.

Avant de nous transmettre un logo composé en Illustrator, vous assurer qu'il soit sauvegardé en "Outline".

Assurez-vous que la taille de l'image est conforme à nos spécifications. Toute annonce non-conforme sera modifiée ou laissée flottante.

### MÉTHODES DE TRANSMISSION

Il y a plusieurs moyen de transférer les documents. Voici quelques uns que vous pouvez utiliser.

#### PAR COURRIEL:

Un fichier attaché est un fichier informatique envoyé en même temps qu'un message de courrier électronique. [pub@avozdeportugal.com](mailto:pub@avozdeportugal.com)

#### PAR WETRANSFER.COM

Un autre moyen que vous pouvez envoyer vos document c'est "wetransfer". Un service gratuit et efficace d'envoi de large document par internet. [pub@avozdeportugal.com](mailto:pub@avozdeportugal.com)

### PUBLICATION

Tous les mercredis

#### DATES DE TOMBÉE

RÉSERVATION DE L'ESPACE PUBLICITAIRE  
7 jours avant la publication

#### MATÉRIEL

Lundi matin précédent la publication

#### ANNONCE CLASSÉE

Mardi matin, précédent la publication

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

## TARIFICATION NATIONAUX

TARIFS EN VIGUEUR POUR 2021

FORMAT PUBLICITAIRE	PRIX BRUT PAR PUBLICATION		
	1 PUB	25 PUB	50 PUB
CENTRAL	2000 <sup>00</sup>	1500 <sup>00</sup>	1000 <sup>00</sup>
1 PAGE	800 <sup>00</sup>	535 <sup>00</sup>	400 <sup>00</sup>
1/2 PAGE	455 <sup>00</sup>	300 <sup>00</sup>	225 <sup>00</sup>
1/4 PAGE	260 <sup>00</sup>	175 <sup>00</sup>	130 <sup>00</sup>
1/8 PAGE	120 <sup>00</sup>	80 <sup>00</sup>	60 <sup>00</sup>
1/16 PAGE	80 <sup>00</sup>	55 <sup>00</sup>	40 <sup>00</sup>
1 C/A	50 <sup>00</sup>	35 <sup>00</sup>	25 <sup>00</sup>
1/2 C/A	25 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup>	7 <sup>00</sup>

Prix Extra, pour position garantie.

Certaines pages non disponibles.

Responsabilité de l'Éditeur: Il incombe à l'annonceur de relever toute erreur, et ce, dès la première parution de l'annonce.

\* Taxes en sus



SHAWN MENDES  
PORTUGAIS D'ORIGINE



SAGRÉS  
LE PLUS BEAU BATEAU AU MONDE



F1  
DEPUIS PLUS DE 25 ANS



CAHIER SUPPLÉMENT



L'IMPACT  
TOUJOURS PRÉSENT POUR LE FOOT

A VOZ DE PORTUGAL témoigne des activités traditionnelles et culturelles de la communauté portugaise de Montréal, tout en proposant des sections diversifiées pour tous ».

# 10 000 COPIES

À chaque année nous faisons une vérification dans le retour de chaque édition du journal, 99.8% nous reviens et est recyclé à 100%. L'environnement est très important pour nous et pour la prochaine génération de nos lecteurs.



## DISTRIBUTION DU JOURNAL

**DISTRIBUÉ GRATUITEMENT AU CANADA**  
Montréal, Laval, Ste-Thérèse, Blainville,  
Longueuil, Gatineau\*, Ottawa\*,  
Toronto\* et Winnipeg\*.

**DISTRIBUTION GRATUITE AU ÉTATS-UNIS**  
Fall River\*, Massachusetts\*

*\* Non distribué durant la pandémie.*

### RÉSEAU DE DISTRIBUTION EXCLUSIF:

Ciblant plus de 500 établissements: cafés, restaurants, pâtisseries, épiceries, boutiques, agences de voyages, associations, églises, salons de coiffure, universités, clubs, bars, lounges, etc.

L'équipe de A VOZ DE PORTUGAL partage les mêmes valeurs que ses lecteurs. Ils sont jeunes et moins jeunes, originaux et authentiques. Notre journal est une référence qui reflète un mode de vie rassembleur, associé à des valeurs positives. Une trentaine de collaborateurs contribuent à son développement et à son succès.

# INFO-DIGITAL

## SITE WEB

631,856  
PAGE VUE / MOIS

430,372  
SECTION ARCHIVES / MOIS

## DIGITAL



ORDINATEURS

32%



IPAD/TABLET

37%



SMARTPHONE

33%

# MÉDIA SOCIAL



A chaque semaine le journal est distribué digitalement através les médias, spécialement Facebook dans près de 50 groupes et 8 pages communautaires.

Ce qui est près de 34 000 par mois qui voit le journal, selon "insight" du Facebook.

facebook



Em 2020, A Voz de Portugal est maintenant présent dans instagram. Nous sommes à 281 personnes qui nous suit à chaque semaine.

# EN RÉSUMÉ

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE



25 COLLABORATEURS  
ET JOURNALISTES

50  
ÉDITIONS  
annuellement

COMMUNIQUÉ  
DE PRESSE

800 INFORMATIONS  
COMMUNAUTAIRES



250  
CHRONIQUES  
PAR ANNÉE

10 000 COPIES PAR SEMAINE

UNE MOYENNE DANS LES RÉSEAUX SOCIAUX  
DE 408 000 LECTEUR PAR ANNÉE

ET UNE MOYENNE DE  
631,856 VISITEURS PAR MOIS



8 490 272 LECTEURS PAR ANNÉES